

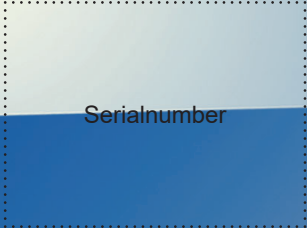


www.klauke.com

Klauke mini

made in Germany

EK30IDML



Serialnumber

HE.18026_G © 10/2020 R&D-2



Gustav Klauke GmbH • Auf dem Knapp 46 • D-42855 Remscheid • Telefon +49 2191 907 0 • www.klauke.com

Klauke®

EMERSON™

**2 Jahre
Garantie**

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Klauke Werkzeug entschieden haben und wünschen Ihnen viel Freude damit.

**Weltweiter
Werkzeug
Service**
Klauke ASC
Authorized Service Center

Sie haben ein Qualitätsprodukt „Made in Germany“ erworben und erhalten 2 Jahre Garantie. Diese beginnt mit dem Kaufbelegdatum.

Um lange Freude und eine einwandfreie Funktion des Werkzeuges sicherzustellen, muss das Gerät spätestens beim Erreichen von 10.000 Arbeitsvorgängen oder nach 3 Jahren durch ein Autorisiertes Service Center (ASC) gewartet werden. Wird das Wartungsintervall von 10.000 Arbeitsvorgängen nicht eingehalten, erlischt der Garantieanspruch.

Im Rahmen dieser Wartung werden verschlissene Teile ersetzt und sicherheitsrelevante Teile geprüft und ggf. vorbeugend ersetzt.

Für Fragen rund um unseren Werkzeugservice stehen wir Ihnen unter folgenden Rufnummern persönlich zur Verfügung:

Technik	+492332709544
Reparaturen / Leihgeräte	+492332709540



Ihr Klauke-Service Team

**2 years
Warranty**

Thank you for choosing a Klauke tool. We hope it gives you lots of pleasure.

**World wide
Tool
Service**
Klauke ASC
Authorized Service Center

You have purchased a quality product „Made in Germany“, which is covered by a 2 year warranty. The warranty commences from the purchase receipt date.

To ensure lasting enjoyment and a flawless tool function, the product must be serviced by an Authorised Service Center (ASC) after 10,000 operations or after 3 years. Should the service Interval exceed 10.000 cycles the warranty claim is void.

The Service includes predictive maintenance in which worn-out parts will be replaced and safety relevant parts checked/replaced.

For questions about our tool service we are personally available under the following telephone numbers:

Technical Support	+492332709544
Repairs / Loaner tools	+492332709540

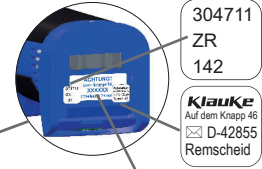


Your Klauke-Service Team



EK30IDML

Klauke



datecode

Year	Code	Month	Code	Month	Code
2024	T	Jan.	N	July	V
2025	V	Feb.	P	Aug.	W
2026	W	Mar.	Q	Sept.	X
2027	X	Apr.	R	Oct.	Y
2028	Y	May	S	Nov.	Z
2029	Z	June	T	Dec.	1

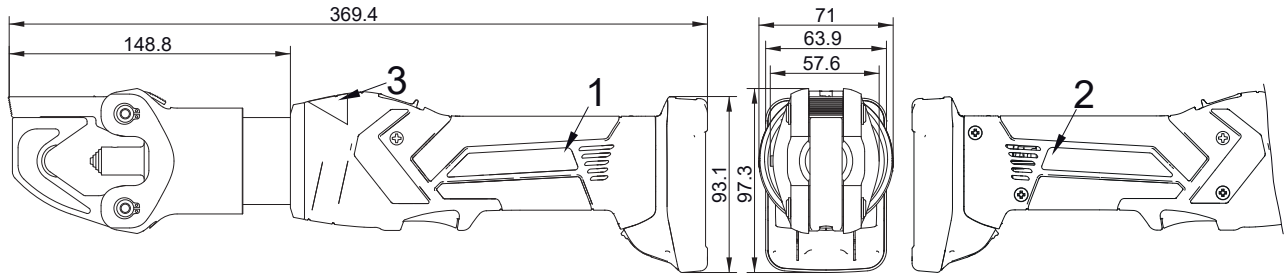
batch# e.g. 304711
datecode e.g. Z = 2029; R = April
consecutive# e.g. „142“ = tool # 142





EK30IDML

Klauke



1 **Klauke mini** made in Germany
 CE UK CA
 E244184

2 **EK30IDML** 30 kN 10,8 V
 Crimping tool
 CLASSIFIED UL US E244184 HE.18026 D
 For use with UL listed wire connectors identified in the instructions provided



<70dB
VIBR
<2,5m/s²

+40°C
-10°C
BIO

2 kg
30 kN

IP 44

! WARNING

Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

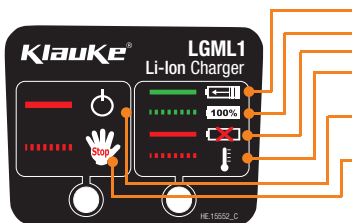
Save all warnings and instructions for future reference.



General safety rules
HE.16048



LGML1



D	GB	F	E
Ladeprozess beginnt	Charger is charging	Batterie en charge	Cargando
Akku ist vollgeladen	Battery is fully charged	Charge complete	Bateria cargada completamente
Akku ist defekt	Battery is defect	Batterie défectueuse	Bateria defectuosa
Akku ist zu heiß oder zu kalt	Battery is too hot or too cold	Batterie trop chaude ou trop froide	La batería está demasiado caliente o fría
Ladegerät ist am Stromnetz angeschlossen und ladebereit	Charger is connected with the mains socket and ready to charge.	Chargeur branché à la prise de courant prêt à être chargé.	El cargador está conectado a la red y listo para cargar
Ladegerät ist defekt	Charger is defect	Chargeur défectueux	Cargador defectuoso
Achtung (1. + 2.) Bitte beachten Sie, dass der Akku aus dem Ladeschacht entnommen werden muß, wenn das Ladegerät nicht am Netz angeschlossen ist. Ansonsten wird der Akku tiefentladen!	Attention (1. + 2.) Please remove the Battery out of the charging slot if the charger is not plugged into the socket. Failing to do so might results in destroying the battery by deep discharge!	Attention (1. + 2.) Sortir la batterie du chargeur si the chargeur n'est pas branché à la prise de courant. Ceci pourrait endomager la batterie avec chute de la charge!	Atención (1. + 2.) Por favor tenga en cuenta de quitar la batería de la base de carga cuando el cargador no esté conectado a la red. De lo contrario la batería sufrirá una descarga intensa.

P	NL	RUS	PL
O carregador está em carga	laadproces begint	Идет процесс зарядки	Ładowanie zaczęte
A bateria está completamente carregada	Accu is vol geladen	Аккумулятор полностью заряжен	Akumulator naładowany w pełni
A bateria está com defeito	Accu is defect	Аккумулятор поврежден	Akumulator jest uszkodzony
A bateria está demasiado quente ou fria	Accu is te heet of te koud	Аккумулятор очень горячий или холодный	Akumulator jest za gorący lub za zimny
O carregador está ligado à corrente e pronto a carregar	lader is aangesloten aan het stromnet en klaar om te laden	Зарядное устройство подключено к сети и готово к зарядке	Ładowarka jest podłączona do sieci i gotowa do pracy
O carregador está com defeito	lader is defect	Зарядное устройство повреждено	Ładowarka jest uszkodzona
Atenção (1. + 2.) Tenha em atenção que a bateria deve ser retirada do carregador quando não estiver ligado à corrente. Se não o fizer pode resultar na destruição da bateria por descarga intensa!	Opgelet (1.+2.) Aub de accu uit de ladesleuf verwijderen als de lader niet aan het stromnet is aangesloten. Als niet kann het tot een diepontlading van de accu komen	Внимание (1 + 2) Обратите внимание, что аккумулятор нужно извлекать из зарядного устройства только если зарядное устройство отключено от сети. В противном случае может произойти полная разрядка аккумулятора.	Uwaga (1 + 2) Proszę pamiętać, że akumulator musi być usunięty ze złącza ładowarki w chwili, gdy nie jest ona podłączona do sieci. Inaczej akumulator może ulec głębokiemu rozładowaniu.



EK30IDML

Klauke

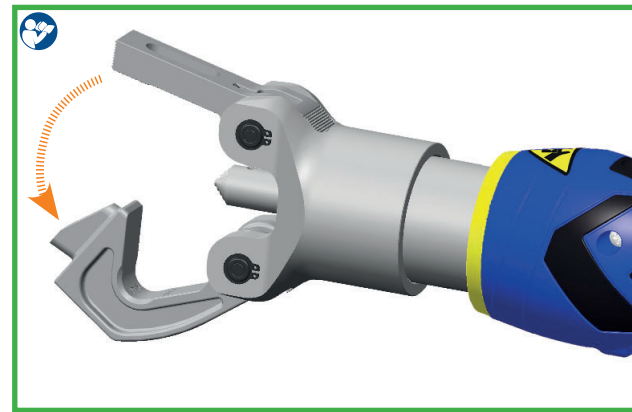
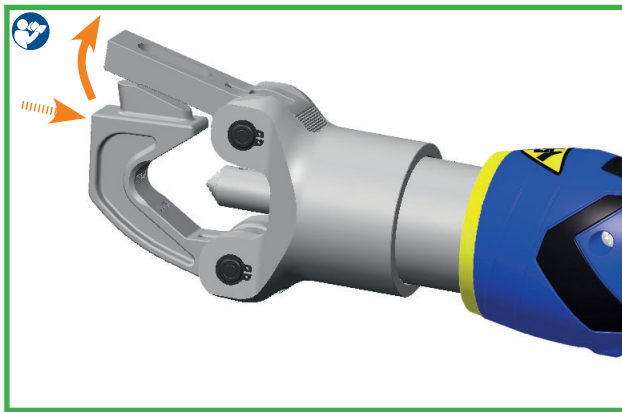
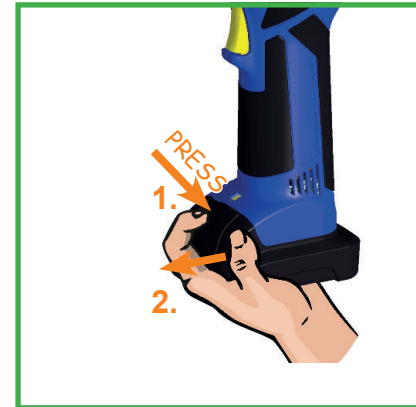
10.8v
Li-Ion

PRESS

100%	
75%	
50%	
25%	
0%	

CLICK

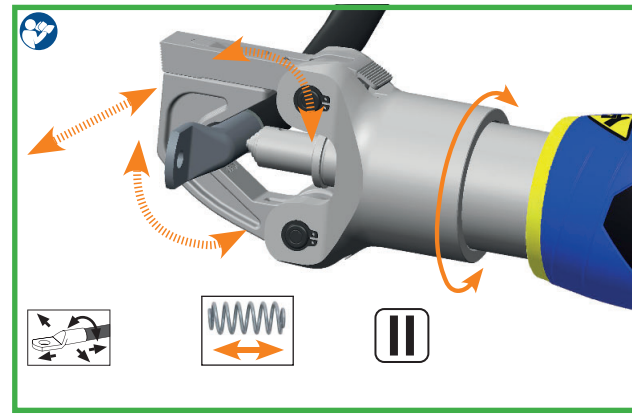
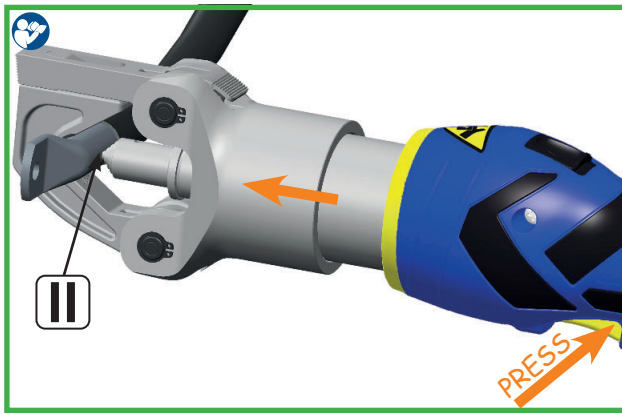
2 x





EK30IDML

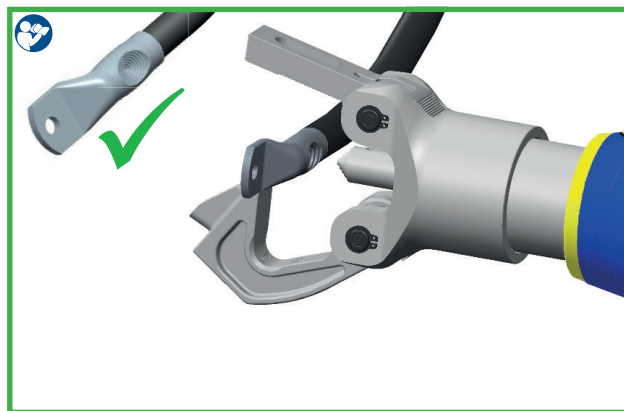
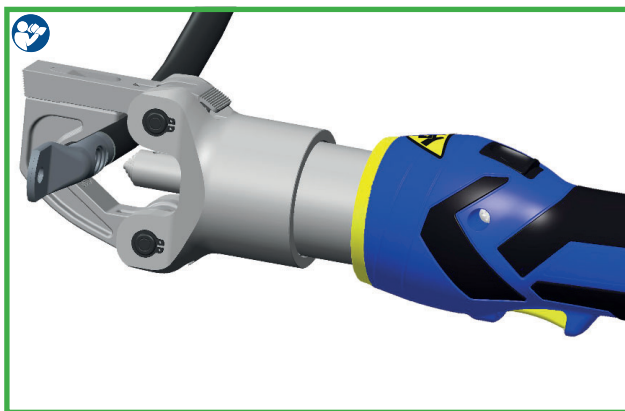
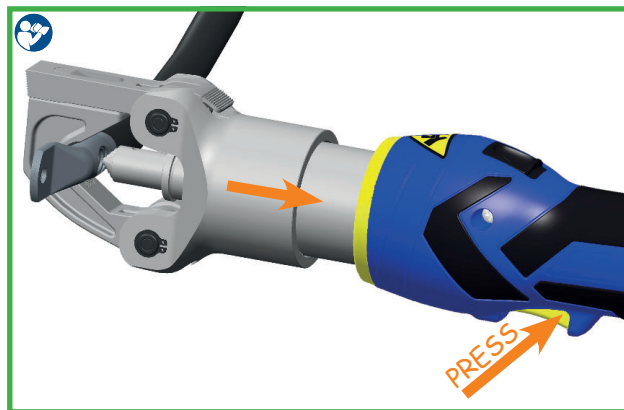
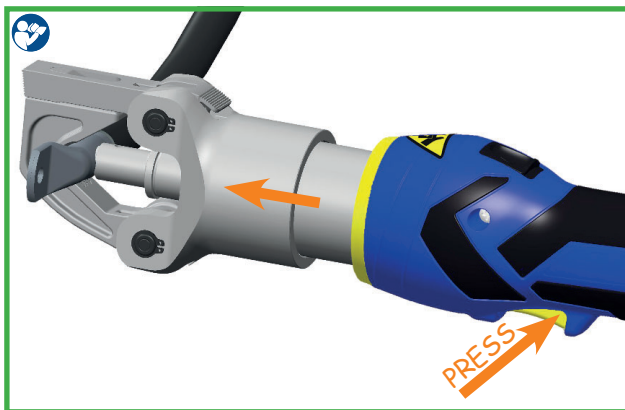
Klauke

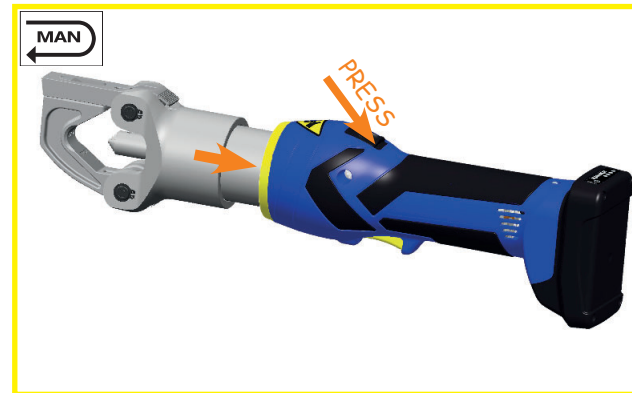
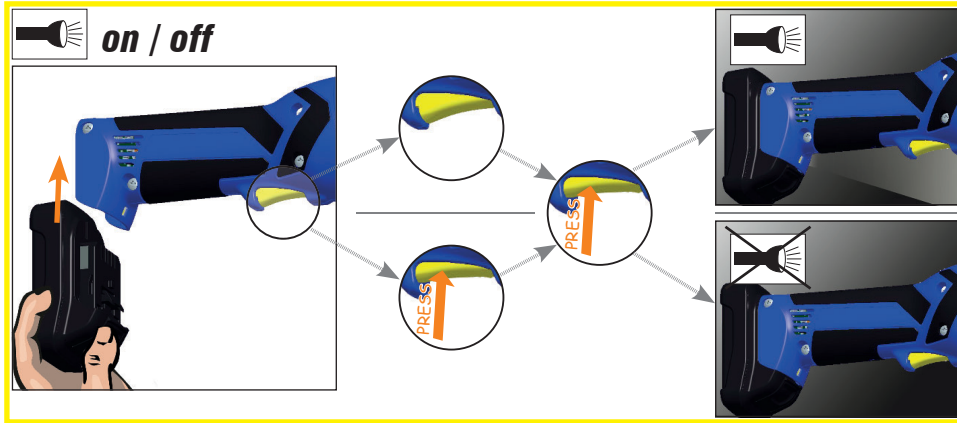




EK30IDML

Klauke







EK30IDML

Klauke

BEFORE WORK

DIN EN 50110

2 years Warranty
World wide Tool Service
Klauke ASC

1. OIL
2. [Hand icon] [Book icon]
3. [Tool icon]
4. [Tool icon]

once a year

Recommendation
Empfehlung

Klauke ASC
Authorized Service Center

3 years or 10.000 operations

OLD
PART REPLACEMENT
SAFETY
NEW

2 years Warranty
World wide Tool Service
Klauke ASC

Klauke ASC
Authorized Service Center

Klauke

WEEE 2012/19/EU

klauke-weee-abholung@emerson.com

Klauke ASC
Authorized Service Center

WORK



SERVICE
















DON'T DO

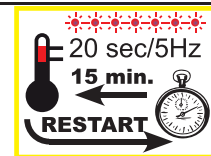


General safety rules
HE.16048





	Wann/When/Quand/Quando/cuándo/Wanneer/Когда это происходит/Kiedy	Warum/Why/Pourquoi/Porquê/¿por qué?/Waarom/ Причина/Dlaczego
 20 sec	nach Arbeitsvorgang/after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy	
 2 x	nach Einsetzen des Akkus/after inserting the battery après mise en place de l'accumulateur Después de insertar la batería após inserir a bateria na het plaatsen van de accu при установке аккумулятора przy włożeniu akumulatora	Selbsttest/Self check autocontrôle Auto-test Autoteste zelftest Проверка инструмента autotest
 20 sec/2Hz	nach Arbeitsvorgang/after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy	 
 20 sec/5Hz	während der Übertemperatur/while exceeding the temp. limit pendant surchauffe en caso de temperatura excesiva durante a temperatura excessiva tijdens te hoge temperatuur при высокой температуре внутри корпуса w czasie nadmiernej temperatury	Werkzeug zu heiß/Unit too hot outil surchauffé Herramienta demasiado caliente ferramenta demasiado quente gereedschap te heet Перегрев инструмента narzędzie za gorące
 20 sec  20 sec/2Hz	nach Arbeitsvorgang/after working cycle après opération de travail Después del proceso de trabajo após o processo de trabalho na bedrijfscyclus после цикла опрессовки po zakończeniu pracy	  





Klauke Crimp Chart EK30IDxxx tool series



Klauke Q-series (Class 5 & 6) Copper connector type	Ring type	Fork type	Pin type
Copper lugs Q-series	1652xx - 1658xx	1652Cxx-1653Cxx	ST1716 - ST1722
Klauke F-series (Class 5 & 6) Copper connector type	Ring type	Angle type 90°	Angle type 45°
Copper lugs F-series	702Fxx - 709Fxx	742Fxx - 749Fxx	
Klauke R-series (Class 2 & 5) Copper connector type	Ring type	Angle type 90°	Angle type 45°
Copper lugs R-series	1Rxx-9Rxx	41Rxx- 49Rxx	41Rxx45-49Rxx45
Lugs for switch gear conn.	5SGxx-9SGxx		
Klauke L-series (Class 2, 5 & 6) Copper connector type	Ring type	Angle type 90°	Angle type 45°
Copper lugs L-series	L6xxxx-L120xxxxx	L6xx90xx-L120xx90xxx	L6xx45xx-L120xx45xxx
Number of crimps: 6 mm ² - 120 mm ² = 1 crimp			

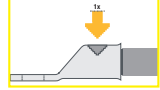
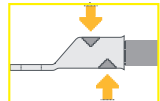
HE.23590_B





Nur für Anwendungen mit französischen Kabelschuhen:
 Only for applications with French cable lugs:
 Uniquement pour les applications avec des cosses françaises:

	Verbindungsmaterial Connection material Matériau de raccordement	Pressbereich mm ² Crimping range mm ² Plage de sertissage mm ²		Pressform Crimping mold Sertissage moule
		Kabelklasse 2 Cable class 2 Classe de câble 2	Kabelklasse 5 Cable class 5 Classe de câble 5	
Rohrkabelschuhe Kupfer NFC 20-130 Tubular copper cable lugs NFC 20-130 Cosses de câbles tubulaires cuivre NFC 20-130		10-150	6-150	
Rohrkabelschuhe Kupfer NFC 20-130, Winkel Copper tubular cable lugs NFC 20-130, angled Cosses de câble tubulaires cuivre NFC 20-130, équerre				
Kupfer-Stoßverbinder NFC 20-130 Copper butt connector NFC 20-130 Connecteur bout à bout en cuivre NFC 20-130				

Kabelklasse Cable class Classe de câble	Pressbereich mm ² Crimping range mm ² Plage de sertissage mm ²	Pressanzahl Number of crimps Nombre de presses
2	10-150	
5	6-16	
5	25-150	

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EK30IDML

(D) CE-* - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, daß dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GB) CE-* - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(F) CE-* - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(E) CE-* - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(I) CE-* - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(P) CE-* - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(NL) CE-* - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GR) CE-* - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ Με αναλήψη συνολικής δηλώσαμε: ότι το πορον προιον συμφωνει με τα παρακατω ποτυπα και με τα προτυπα ηου αναφερονται στα σχετικο εγγραφα EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 σύμφωνα με τους κοινοισμοιους 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(S) CE-* - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(DK) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

*2020

(N) CE-* - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvarighet at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(FIN) CE-* - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SK) CE-* - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(PL) CE-* - Zgodność z dyrektywami CE. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(CZ) CE-* - Prohlášení o shode. Prohlasujeme na vlastní zodpovednosť, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; Ve shodě se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SLO) CE-* - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(HR) CE-* - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primijenjenim normama i normativnim dokumentima: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(H) CE-* - Megfelelősségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok: Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU irányelveknek.

(RO) CE-* - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: EN 62841-1, EN ISO 12100, EN ISO 13857, EN ISO 13854, EN 61000-6-3, EN 61000-6-2, EN 60529, EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

Remscheid, 16.07.2024



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

Handgeführtes batteriebetriebenes Elektrowerkzeug Typ EK30IDML

Klauke

(D) UKCA-^{*} - Konformitätserklärung. Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen oder normativen Dokumenten übereinstimmt: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 gemäß den Bestimmungen der Richtlinien 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GB) UKCA-^{*} - Declaration of conformity. We declare under our sole responsibility that this product is in conformity with the following standards or normative documents: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 in accordance with the regulations of directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(F) UKCA-^{*} - Déclaration de conformité. Nous déclarons sous notre seule responsabilité que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformément aux réglementations des directives 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(E) UKCA-^{*} - Declaración de conformidad. Declaramos bajo nuestra sola responsabilidad que este producto está en conformidad con las normas o documentos normativos siguientes: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 de acuerdo con las regulaciones de las directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(I) UKCA-^{*} - Dichiarazione di conformità. Dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che questo prodotto è conforme alle seguenti norme e documenti normativi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conformemente alle disposizioni delle direttive 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(P) UKCA-^{*} - Declaração de conformidade. Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este produto cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 conforme as disposições das directivas 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(NL) UKCA-^{*} - Konformiteitsverklaring. Wij verklaren en wij stellen ons er alleen voor verantwoordelijk dat dit product voldoet aan de volgende normen of normatieve documenten: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 overeenkomstig de bepalingen van de richtlijnen 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(GR) UKCA-^{*} - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΜΕ αναληψη συνολικης δηλωομε οτι το πορον προιον συμφορει με τα παρακατω ποστιπα και με τα προτυπα που αναφεροται στα σχετικα εργασια BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 συμφορει με τοις κοινοισμοις 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(S) UKCA-^{*} - Konformitetsdeklaration. Vi förklarar på eget ansvar att denna produkt överensstämmer med följande normer eller normativa dokument: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 enligt bestämmelserna i direktiverna 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(DK) UKCA-^{*} - Konformitetserklæring. Vi erklærer under almindeligt ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende normer eller normative dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktivene 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(N) UKCA-^{*} - Konformitetserklæring. Vi erklærer på eget ansvar at dette produkt er i overensstemmelse med følgende standarder eller standard-dokumenter: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 i henhold til bestemmelserne i direktive ne 2006/42/EØF, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(FIN) UKCA-^{*} - Todistus standardinmukaisuudesta. Asiasta vastaavana todistamme täten, että tämä tuote on seuraavien standardien ja standardoimisasiakirjojen vaatimusten mukainen: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ja vastaa säädöksiä 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SK) UKCA-^{*} - Prehlásenie o zhode. Prehlasujeme na vlastnú zodpovednosť, že tieto produkty sú v súlade s nasledovnými normami: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 a v zhode so smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(PL) UKCA-^{*} - Zgodność z dyrektywami UKCA. Świadomi odpowiedzialności oświadczamy, że niniejszy produkt jest zgodny z następującymi normami lub dokumentacją normatywną: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 zgodnie z postanowieniami wytycznych 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(CZ) UKCA-^{*} - Prohlášení o shode. Prohlásujeme na vlastní zodpovědnost, že tyto produkty splňují následující normy nebo normativní listiny: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; Ve shode se směrnicemi 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(SLO) UKCA-^{*} - Izjava o skladnosti. S tem potrjujemo splošno odgovornost, da je ta izdelek narejen v skladu z navedenimi normami in standardi: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 ter določbami in smernicami 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(HR) UKCA-^{*} - Izjava o skladnosti. Pod punom odgovornošću izjavljujemo da je proizvod naveden u naslovu ovog dokumenta sukladan sa primjenjenim normama i normativnim dokumentima: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118 u skladu sa odredbama preporuka 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

(H) UKCA-^{*} - Megfelelőségi nyilatkozat. Kéziműködtetésű elektromos kéziszerszámok. Teljes felelősséggel kijelentjük, hogy ezek a termékek a következő szabványokkal és irányelvekkel összhangban vannak: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; és megfelelnek a rendeltetés szerinti 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU irányelveknek.

(RO) UKCA-^{*} - Declarație de conformitate. Noi declarăm pe propria răspundere că acest produs este în conformitate cu următoarele norme și documente normative: BS EN 62841-1, BS EN ISO 12100, BS EN ISO 13857, BS EN ISO 13854, BS EN 61000-6-3, BS EN 61000-6-2, BS EN ISO 14118; potrivit dispozițiilor directivelor 2006/42/EG, 2014/30/EU, 2011/65/EU, 2023/1542/EU

Remscheid, 16.07.2024



Joh. - Christoph Schütz

Dipl.-Ing. Joh.-Christoph Schütz, CE-Representative

*2022